



Paris, October the 5th 2005

The death of Jeff has upset us. As we spoke about it last Tuesday, during our weekly meeting, it was obvious that we just lost one of us. His fight, tenacity and vigilance compelled respect. He was important to us because, as a first time fighting activist, he never let bitterness destroy his generosity and his open mindedness. We liked meeting him in conferences, speaking, working or demonstrating with him. These last months, even when he was fighting against the disease, he kept bringing us his support, by helping the debates between ACT UP-Paris and some American activists. He was funny and tender. We know that he fought cancer and AIDS with all the energy he could give. Today, we are deeply sad. We think of his friends; his family that we met in Paris during his wedding; of Catherine – we want so much to be by her side.

Jeff. We love you. We miss you. Keep fighting.

The activists from ACT UP-Paris

Paris, le 5 octobre 2005

La mort de Jeff nous a bouleversés. Lorsque nous en avons parlé, mardi, lors de notre réunion hebdomadaire, il était évident que nous avons perdu un des nôtres. Jeff était un activiste dont le combat, la ténacité et la vigilance forçaient le respect. Il est rare et précieux de trouver un militant qui a si longtemps combattu, et dont la générosité, l'ouverture d'esprit, n'ont jamais été entamées par l'amertume. Nous aimions le rencontrer lors des conférences, travailler ou manifester avec lui. Ces derniers mois, alors même qu'il se battait contre sa maladie, il a continué à nous apporter son soutien, en aidant au dialogue entre Act Up-Paris et certains activistes américains. Il était drôle et tendre. Nous savons qu'il a combattu le cancer et le sida avec toute la force qu'il pouvait y mettre. Aujourd'hui, nous sommes tristes. Nous pensons à ses amis ; sa famille, que nous avons croisée à Paris lors de son mariage ; Catherine, auprès de qui nous aimerions tellement être .

Jeff. We love you. We miss you. Keep Fighting.

Les militants d'Act Up-Paris